

SENCOR®

SFH 7017WH / SFH 7057WH



TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

Návod k použití v originálním jazyce

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání. Tento výrobek není vhodný jako hlavní zdroj tepla k vytápění. Informace týkající se elektrických lokálních topidel dle požadavků nařízení komise EU 2024/1103 jsou uvedeny v příloze tohoto návodu.

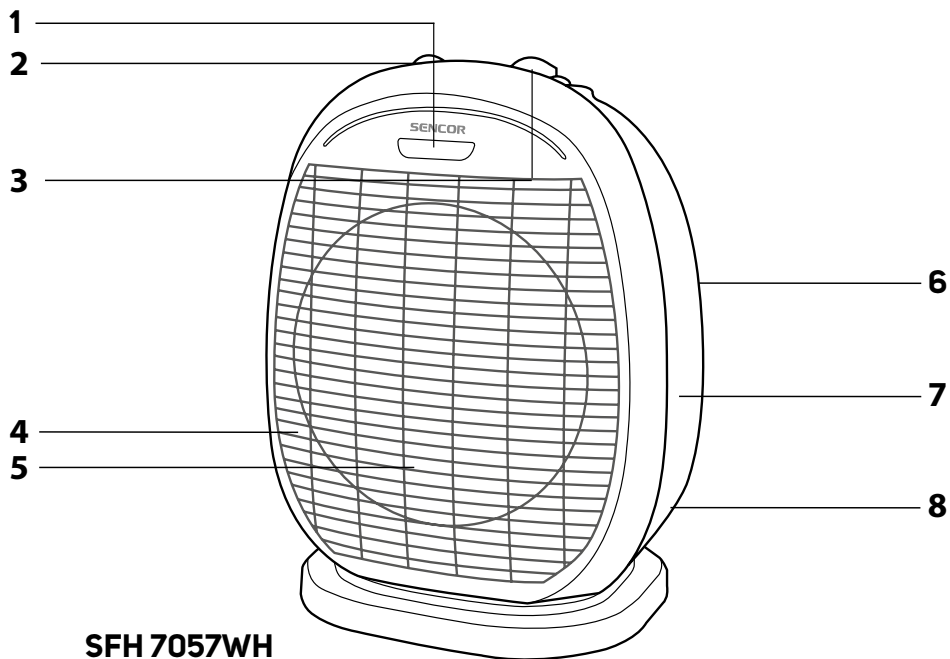
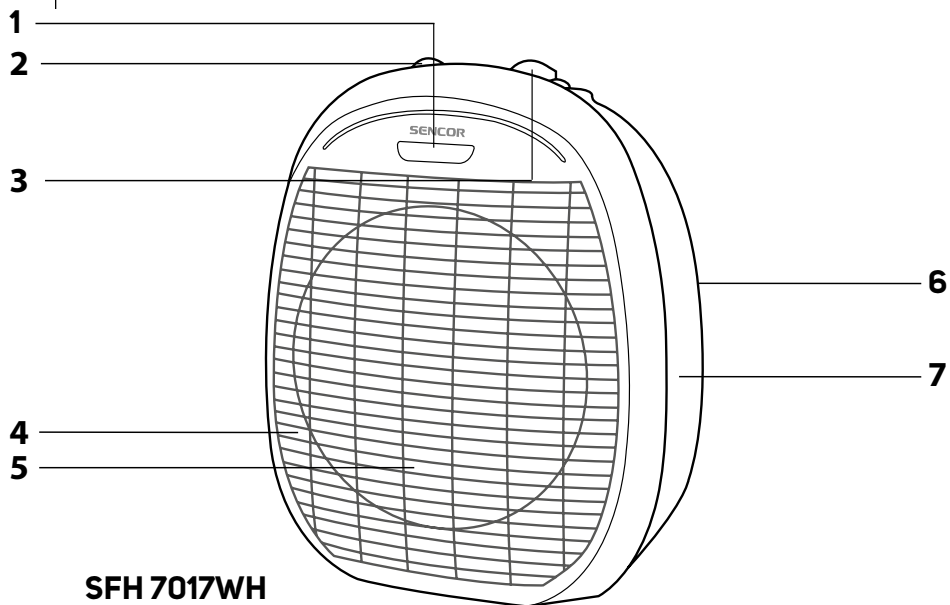


SENCOR®

SFH 7017WH / SFH 7057WH



A



Důležité bezpečnostní pokyny

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- Dětem mladším 3 let by měl být zamezen přístup ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou tento spotřebič zapínat/ vypínat pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován ve své zamýšlené normální provozní poloze, a pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí zasouvat vidlici do zásuvky, regulovat a čistit spotřebič nebo vykonávat údržbu prováděnou uživatelem.



UPOZORNĚNÍ

Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.



NEZAKRÝVAT!



VÝSTRAHA:

Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo.

- Topidlo nesmí být umístěno těsně pod elektrickou zásuvkou.
- Nepoužívejte toto topidlo v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.

- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se nominální napětí uvedené na jeho typovém štítku shoduje s elektrickým napětím zásuvky.
- Spotřebič nepřipojujte k prodlužovacímu kabelu nebo rozdvojece.



Upozornění:

Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem, systémem dálkového ovládání nebo jakoukoli jinou součástí, která by spínala spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, jestliže je spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.

- Spotřebič je určen pro použití v domácnostech, kancelářích a podobných prostorách.
- Spotřebič nepoužívejte v místnostech s vysokou prašností nebo vlhkostí, jako např. v prádelnách nebo koupelnách, v prostorách, kde se skladují chemické látky, v průmyslovém prostředí nebo venku.
- Spotřebič není určen k připevnění na zed.
- Je-li spotřebič v provozu, nesmí být umístěn na nestabilním povrchu, jako je např. pohovka, koberec s hustými dlouhými vlákny apod. Spotřebič musí být vždy umístěn na rovném, suchém a stabilním povrchu.
- Používejte spotřebič ve svislé poloze.
- Nepoužívejte spotřebič v místnostech menších než 4 m².
- Při provozu musí být ponechán volný prostor alespoň 1 m před spotřebičem a 50 cm za ním k zabezpečení dostatečné cirkulace vzduchu. Spotřebič nepoužívejte v těsné blízkosti záclon, závěsů a jiných hořlavých materiálů.



Upozornění:

Spotřebič není vybaven zařízením k ovládání teploty v místnosti. Nepoužívejte spotřebič v malých prostorách, pokud se v nich nacházejí osoby, které nejsou schopny opustit místnost sami, a není zajištěn stálý dohled.

- Nevystavujte osoby či zvířata přímému proudění teplého nebo studeného vzduchu po dlouhou dobu. Mohlo by to nepříznivě ovlivnit jejich zdraví.
- Nestekjte žádné předměty skrz přední mřížku pro výstup vzduchu nebo zadní mřížku pro nasávání vzduchu. Mohlo by dojít ke vzniku elektrického zkratu nebo poškození spotřebiče.
- Abyste se vyvarovali případnému úrazu elektrickým proudem, neponořujte žádnou část tohoto spotřebiče do vody nebo jiné tekutiny.
- Je-li spotřebič připojen k síťové zásuvce, nedotýkejte se jej mokřkýma nebo vlhkýma rukama.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, zatímco je zapnutý a zapojený v síťové zásuvce. Nenechávejte spotřebič v provozu během spánku.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud ho nebudete používat a před čištěním.
- Udržujte spotřebič v čistotě.
- Napájecí kabel nepřehýbejte a nepřekrucujte, aby nedošlo k jeho poškození. Dbejte na to, aby se nedostal do kontaktu s horkými povrchy nebo ostrými předměty.
- Spotřebič neodpojujte od síťové zásuvky tahem za napájecí kabel. Mohlo by dojít k poškození napájecího kabelu nebo zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici napájecího kabelu.
- Nepoužívejte spotřebič, nefunguje-li správně, jestliže byl poškozen nebo ponořen do vody. Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte spotřebič sami ani ho nijak neupravujte. Veškeré opravy tohoto spotřebiče světe autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.
- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávným použitím tohoto spotřebiče.

.....

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ UMÍSTĚNÝCH NA VÝROBKU NEBO V PRŮVODNÍ DOKUMENTACI



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.



Vysvětlení technických pojmů

Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem:

Třída II – Ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna dvojitou nebo zesílenou izolací.

.....

CZ Teplovzdušný ventilátor

Návod k použití

- Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek značky SENCOR, a věříme, že s ním budete spokojeni.
- Před použitím spotřebiče se, prosím, seznámte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby. Pokud předáváte spotřebič jiné osobě, zajistěte, aby u něj byl přiložen tento návod k použití.
- Spotřebič pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dřívě, než najdete všechny jeho součásti. Minimálně po dobu trvání zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balící materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

POPIS SPOTŘEBIČE

- | | |
|---|--|
| A1 Světelná kontrolka napájení | A6 Integrované madlo pro přenášení (bez vyobrazení) je umístěno v zadní části spotřebiče. |
| A2 Otočný regulátor termostatu | A7 Mřížka pro nasávání vzduchu (bez vyobrazení) je umístěna v zadní části spotřebiče. |
| A3 Otočný přepínač pro spuštění samostatného chodu ventilátoru, nastavení stupně příkonu 1 nebo 2 a vypnutí spotřebiče | A8 Přepínač pro zapnutí a vypnutí oscilace |
| A4 Mřížka pro výstup vzduchu | |
| A5 Ventilátor a topné spirály
Tyto součásti jsou skryty pod mřížkou. | |

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče veškeré obalové materiály včetně reklamních štítků a etiket.
- Spotřebič umístěte na vhodné místo v souladu s bezpečnostními pokyny. Ujistěte se, že nejsou blokovány otvory pro nasávání nebo výstup vzduchu **A7** nebo **A4**, že regulátor termostatu **A2** je nastaven na minimum a přepínač **A3** je v poloze 0 (vypnuto). Spotřebič připojte k síťové zásuvce. Po připojení spotřebiče k síťové zásuvce se rozsvítí kontrolka **A1**.

1. NASTAVENÍ PROVOZNIHO REŽIMU

- Regulátor termostatu **A2** nastavte na maximum a přepínačem **A3** zvolte požadovaný provozní režim.

Nastavení přepínače A3	Popis provozního režimu
0	Vypnuto
	Proudění vzduchu bez ohřevu. V provozu je pouze ventilátor. Topné spirály jsou vypnuty.
1	Příkon je nastaven na nízký stupeň (1 000 W). V provozu je ventilátor a jedna ze dvou topných spirál. Topná spirála ohřívá vzduch a ventilátor zajišťuje jeho proudění do místnosti.
2	Příkon je nastaven na vysoký stupeň (2 000 W). V provozu je ventilátor a obě topné spirály. Topné spirály ohřívají vzduch a ventilátor zajišťuje jeho proudění do místnosti.



Poznámka:

Při prvním použití nebo po dlouhé době, kdy nebyl spotřebič používán, může být cítit mírný zápach. Tento jev je zcela normální a zakrátko zmizí.

2. NASTAVENÍ REGULÁTORU TERMOSTATU

- Spotřebič je vybaven vestavěným termostatem, který slouží k udržování požadované teploty v místnosti.
- K co nejrychlejšímu ohřátí vzduchu v místnosti nastavte přepínač **A3** na vysoký stupeň příkonu a termostat **A2** na maximum. Po dosažení požadované teploty pomalu otáčejte regulátorem termostatu **A2** proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí. Nastavený termostat bude automaticky zapínat a vypínat ventilátor a topné spirály **A5** k udržení požadované teploty.

3. FUNKCE OSCILACE

- Nastavením přepínače **A8** do polohy I zapnete funkci oscilace. Teplovzdušný ventilátor se bude automaticky otáčet ze strany na stranu. Pro vypnutí oscilace nastavte přepínač **A8** do polohy O. Tato funkce je dostupná pouze u modelu SFH 7057WH.

4. VYPNUTÍ

- Po ukončení používání vypněte funkci oscilace (pouze u modelu SFH 7057WH), regulátor termostatu **A2** nastavte na minimum, přepínač **A3** uveďte do polohy 0 (vypnuto) a přírodní kabel odpojte od síťové zásuvky. Po odpojení spotřebiče od síťové zásuvky zhasne kontrolka **A1**. Spotřebič nechejte vychladnout.

FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ

- Spotřebič je vybaven pojistkou, která jej automaticky vypne, pokud dojde k jeho náhodnému převržení. Po uvedení spotřebiče do normální provozní polohy se jeho chod obnoví. Doporučujeme vyčkat 5 - 10 minut, než spotřebič vychladne.

TEPELNÉ JISTĚNÍ

- Spotřebič je vybaven tepelnou pojistkou, která jej vypne, když dojde k jeho přehřátí. Pokud taková situace nastane, spotřebič vypněte a odpojte od síťové zásuvky. Ujistěte se, že nejsou blokovány otvory pro nasávání nebo výstup vzduchu **A7** nebo **A4**. Než se pokusíte uvést spotřebič opět do provozu, nechejte jej vychladnout, aby se resetovala tepelná pojistka.
- Pokud se vám nepodaří uvést spotřebič do provozu, kontaktujte autorizované servisní středisko.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený od síťové zásuvky. Pokud je povrch spotřebiče zahřátý, nechejte jej vychladnout.
- K čištění povrchu spotřebiče použijte suchý nebo mírně navlhčený hadřík. Vše pak řádně vytřete do sucha. Prach usazený uvnitř spotřebiče můžete vysát vysavačem přes mřížku pro nasávání a výstup vzduchu **A7** a **A4**.
- K čištění nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivním účinkem, ředidla apod. Jinak může dojít k poškození povrchu spotřebiče. Spotřebič ani jeho přírodní kabel neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý rozsah napětí.....	220 - 240 V ~
Jmenovitý kmitočet.....	50 - 60 Hz
Jmenovitý příkon.....	1 800 - 2 000 W
Nastavení příkonu.....	1 000 W / 2 000 W
Třída ochrany (před úrazem elektrickým proudem).....	II
Hlučnost.....	53 dB(A)

Deklarovaná hodnota emise hluku je 53 dB(A), což představuje hladinu
A akustického výkonu vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu
1 pW.

Změny textu a technických parametrů vyhrazeny.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Změny textu a technických parametrů vyhrazeny.

EN • Attachment to the user's manual for the following product:

CZ • Příloha k návodu k obsluze k níže uvedenému výrobku:

SK • Príloha k návodu na použitie pre nasledovný prístroj:

HU • Az alább feltüntetett termék használati útmutatójának a melléklete:

PL • Aneks do instrukcji obsługi dla poniżej podanego wyrobu:

HR • Dodatak korisničkom priručniku za dolje opisani proizvod:

GR • Συνημμένο αρχείο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης για το προϊόν το οποίο περιγράφεται παρακάτω:

SFH 7017WH / SFH 7057WH

EN • Information requirements for electric local space heaters

CZ • Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel

SK • Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

HU • Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei

PL • Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

HR • Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora

GR • Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

EN • Contact details / CZ • Kontaktní údaje / SK • Kontaktné údaje / HU • Kapcsolatfelvételi adatok / PL • Dane teledoresowe / HR • Podaci za kontakt / GR • Στοιχεία επικοινωνίας				FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czechia	
EN • Model identifier: / CZ • Identifikační značka modelu: / SK • Identifikačný (–é) kód (–y) modelu: / HU • Modellazonosító: / PL • Identyfikator(–y) modelu: / HR • Identifikacijska(–e) oznaka(–e) modela: / GR • Αναγνωριστικό(–és) μοντέλου:				SFH 7017WH / SFH 7057WH	
EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Symbol / CZ • Značka / SK • Symbol / HU • Jel / PL • Oznaczenie / HR • Simbol / GR • Σύμβολο/	EN • Value / CZ • Hodnota / SK • Hodnota / HU • Érték / PL • Wartość / HR • Vrijednost / GR • Αριθμητική τιμή	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα	EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα
EN • Heat output / CZ • Tepelný výkon / SK • Tepelný výkon / HU • Hőteljesítmény / PL • Moc cieplna / HR • Toplinska snaga / GR • Θερμική ισχύς				EN • Type of heat output / room temperature control (select one) / CZ • Typ výdeje tepla / regulace teploty (vyberte jeden) / SK • Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty (vyberte jeden) / HU • A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet kell megjelölni) / PL • Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / HR • Vrsta izlazine topline / regulacija sobne temperature (odabrati jednu) / GR • Είδος θερμικής ισχύος / ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγθεί μια δυνατότητα)	
EN • Nominal heat output / CZ • Jmenovitý tepelný výkon / SK • Menovitý tepelný výkon (orientačný) / HU • Névleges hőteljesítmény / PL • Nominalna moc cieplna / HR • Nazivna toplinska snaga / GR • Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	1.8-2.0	kW	EN • Single stage heat output and no room temperature control / CZ • Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti / SK • Jednóetapový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty / HU • Egyetlen állás, beltéri hőmérsékletszabályozás nélkül / PL • Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Jednostupanjna predaja topline i bez regulacije sobne temperature / GR • μονοβαθμία θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Minimum heat output (indicative) / CZ • Minimální tepelný výkon (orientační) / SK • Minimálny tepelný výkon (orientačný) / HU • Minimális hőteljesítmény (indikatív) / PL • Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / HR • Minimalna toplinska snaga (referentna) / GR • Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	0.9	kW	EN • Two or more manual stages, no room temperature control / CZ • Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti / SK • Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty / HU • Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature / GR • δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Maximum continuous heat output / CZ • Maximální trvalý tepelný výkon / SK • Maximálny priebežný tepelný výkon / HU • Maximális folyamatos hőteljesítmény / PL • Maksymalna stała moc cieplna / HR • Maksimalna kontinuirana toplinska snaga / GR • Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max,c}	2.0	kW	EN • With mechanic thermostat room temperature control / CZ • S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti / SK • S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom / HU • Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / HR • S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom / GR • με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	yes / ano / áno / igen / tak / da / vai
EN • Power consumption / CZ • Spotřeba elektrické energie / SK • Spotreba elektrickej energie / HU • Villamosenergia-fogyasztás / PL • Zużycie energii elektrycznej / HR • Potrošnja električne energije / GR • Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				EN • With electronic room temperature control / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti / SK • S elektronickým ovládaním izbovej teploty / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu / HR • S elektroničkom regulacijom sobne temperature / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι

EN • In off-mode/ CZ • Ve vypnutém stavu / SK • V režime vypnutia / HU • Kikapcsolt üzemmódban / PL • W trybie wyłączenia / HR • U stanju isključenosti / GR • Σε κατάσταση εκτός λειτουργίας	P _o	0.00	W	EN • Electronic room temperature control plus day timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημερας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • In standby mode/ CZ • V pohotovostním režimu / SK • V pohotovostnom režime / HU • Készenléti üzemmódban / PL • W trybie bezczynności / HR • U stanju pripravnosti / GR • Σε κατάσταση αναμονής	P _{sm}	N/A	W	EN • Electronic room temperature control plus week timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat / GR • Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • In idle mode/ CZ • V klidovém režimu / SK • V režime nečinnosti / HU • Tétlen üzemmódban / PL • W trybie bezczynności / HR • U stanju mirovanja / GR • Σε κατάσταση αδράνειας	P _{idle}	0.00	W	EN • Other control options (multiple selections possible) / CZ • Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / SK • Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu) / HU • Más szabályozási lehetőségek (több is megjelölhető) / PL • Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / GR • Δруге mogućности регулације (могуће одабир више опције) / GR • Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)	
EN • In network standby mode/ CZ • při připojení na síť / SK • pri pripojení na sieť / HU • Hálózatzvezérelt készenléti üzemmódban / PL • W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci / HR • U umreženom stanju pripravnosti / GR • Σε κατάσταση αναμονής δικτύου	P _{nsn}	N/A	W	EN • Room temperature control, with presence detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / HU • Beltéri hőmérsékletszabályozás jelenlét-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Standby mode with display of information or status / CZ • Pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu / SK • Pohotovostný režim so zobrazením informácií alebo stavu / HU • Készenléti üzemmódban információ-vagy állapotkijelzéssel / PL • Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu / HR • Stanje pripravnosti s prikazom informacija ili statusa / GR • Λειτουργία αναμονής με εμφάνιση πληροφοριών ή κατάστασης			yes / ano / áno / igen / tak / da / vai	EN • Room temperature control, with open window detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / HU • Beltéri hőmérsékletszabályozás nyitottablak-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοικτού παραθύρου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Seasonal space heating energy efficiency in active mode / CZ • Sezonní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu / SK • Sezonálna energetická účinnosť vykurovania priestoru v aktívnom režime / HU • Szezonális helyiséghűtési hatáshok aktiv üzemmódban / PL • Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym / HR • Energetska učinkovitost sezonskog grijanja prostora u aktivnom stanju / GR • Εποχιακή ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου σε ενεργή λειτουργία	η _{son}	85.0	%	EN • With distance control option / CZ • S dálkovým ovládním / SK • S možnosťou diaľkového ovládania / HU • Távszabályozási lehetőség / PL • Z regulacją na odległość / HR • S mogućnošću regulacije na daljinu / GR • με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • With adaptive start control / CZ • S adaptivně řízeným spouštěním / SK • S prispôsobivým ovládním spustenia / HU • Adaptív bekapcsolásszabályozás / PL • Z adaptacyjną regulacją startu / HR • S prilagodljivim pokretanjem regulacije / GR • με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • With working time limitation / CZ • S omezením doby činnosti / SK • S obmedzením času prevádzky / HU • Működési idő korlátozása / PL • Z ograniczeniem czasu pracy / HR • S ograničenjem vremena rada / GR • με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι

				EN • With black bulb sensor / CZ • S černým kulovým čidlem / SK • So snímačom čiernej žiarovky / HU • Feketégömbérzékelővel ellátva / PL • Z czujnikiem ciepła promieniowania / HR • S osjetnikom s crnom žaruljom / GR • με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • Self-learning functionality / CZ • Funkce samoučení / SK • Funkcia samoučenia / HU • Öntanulási képesség / PL • Funkcja samouczenia się / HR • Funkcionalnost samostalnog učenja / GR • Λειτουργικότητα αυτομάθησης	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • Control accuracy / CZ • Přesnost regulace / SK • Presnosť ovládania / HU • Szabályozási pontosság / PL • Precyzja regulacji / HR • Točnost regulacije / GR • Ακρίβεια ελέγχου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι

